

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 69 (1982)  
**Heft:** 5: Neue Tendenzen in den USA

**Rubrik:** Symposium

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Grossbritannien****Barbican Arts Centre London**

Aftermath. Französische Malerei und Skulptur 1945–1954 bis 20.6.

**Hayward Gallery**

2000 Jahre indische Kultur bis 13.6.

**Victoria and Albert Museum London**

The Indian Heritage Kultur der Mogulkaiser bis 15.8.

**Tate Gallery London**

Graham Sutherland 19.5.–4.7.

**Italien****Uffizien, Florenz**

Selbstbildnisse des 20. Jahrhunderts bis September Tempelgiebel von Talamone bis September

**Österreich****St. Peter in Salzburg**

Das älteste Kloster im deutschen Sprachraum Schätze europäischer Kunst und Kultur 15.5.–26.10.

**Symposium****2. Internationales Alvar-Aalto-Symposium** an der Universität von Jyväskylä 6.–8.8.

Unterlagen sind erhältlich bei: Alvar Aalto Museum, Seminaarinkatu 7, SF-40600 Jyväskylä 60

**Ausstellungen****Internationale Sommerakademie für bildende Kunst, Salzburg**

19.7.–21.8.

Unterlagen sind erhältlich bei: Internationale Sommerakademie für bildende Kunst, Postfach 18, A-5010 Salzburg

**Sonnenergie und rationelle Energie-Verwendung: Ausstellung und Tagung in Genua**

17.–20.6.

**Zweite Energiemesse in Berlin**

20.–23.9.

Unterlagen sind erhältlich bei: Der-Congress, Joachimstaler Strasse 19, D-1000 Berlin 15

Erste Durchführung dieses Kurses am 16./17. Juni 1982 in Opfikon/Zürich.

Auskunft und Unterlagen: CRB, Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung, Zentralstrasse 153, 8003 Zürich, Tel. (01) 241 44 88.

**Ausbildung in Farbe als Gestaltungselement der Architektur**

Die Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung, CRB, führt ab Mai 1982 neue Kurse durch, in denen Berufsleute in der Anwendung von Farbe als Gestaltungsmittel in der Architektur geschult werden. Der Kurs dauert zweimal zwei Tage. Er findet an der Ingenieurschule Winterthur statt und richtet sich in erster Linie an Architekten, Innenarchitekten und Maler, aber auch an Baubehörden (Bewilligungsprobleme!) und Bauherren.

Die zunehmende Anwendung von Farbe und die Verantwortung, die der Gestalter damit übernimmt, machen diesen Kurs äusserst aktuell.

Auskunft und Unterlagen: CRB, Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung, Zentralstrasse 153, 8003 Zürich, Tel. (01) 241 44 88.

**Werner Haker****Concerning the figure and the ground** (page 10)

In this issue, no monuments are presented for architectural tourists. We are attempting to convey the viewpoints of young architects, some of them still unknown, in the shape of projects and buildings. We have started from the fact that at the beginning of the 70's in the schools of architecture and in the architecture offices of the USA there flared up lively arguments on the theory and practice of architecture. What was involved was the polarization between two camps which have since become known as "white" and "grey". The intellectual fathers of these two "schools" were Colin Rowe and, on the other side, Vincent Scully with Robert Venturi. The articles in this issue are intended to present their approaches as seen by Swiss architects. They constitute a background of the work of the younger generation of architects in the USA.

Initially there was planned a confrontation between works by young architects from these two camps. However, during the selection and examination of the material submitted, this simple model of polar opposites hardly seemed any longer appropriate: the actual projects cannot be forced into such simplified patterns. It would also be presumptuous to seek to do justice in one single issue to the wealth of projects created by the younger generation of architects of a country like the USA. For this reason, we have not included contributions from Diana Argrest and Mario Gandelsonas, Rodolfo Machado and Jorge Silvetti or the Chicago 7 and others in favour of less well known but no less striking colleagues. Some of the projects presented may very well amuse or repel owing to their extreme approach. Nevertheless, they require us to take a stand. They ought to be taken seriously. These works represent a responsible engagement with the theoretical and practical issues of architecture, but they also reflect specific conceptions of life. Life in the congestion of Manhattan, that wholesale culture market, is as little typical of the USA as life in the open spaces of California with its eternal sunshine. It is, however, possible, as in the dark picture by Jasper Johns, to perceive and to designate the individual figures despite their soft and imprecise contours.

**Tagung****1. Norddeutsche Architekturtage**

Das soziale Planen und Bauen in den Niederlanden 23.–25.6.

Tagungsorte: Die Pumpe, Kiel, Hochschule für bildende Künste, Hamburg. Korrespondenz: Hochschule für bildende Künste, Lerchenfeld 2, D-2000 Hamburg 76, Prof. Jos Weber, Tel. (040) 291 88 38 48

**Seminare****Ein Seminar für Bauherren**

Unter dem Patronat der SIA-Fachgruppe für Management im Bauwesen führt die Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung, CRB, erstmals im Juni 1982 ein Seminar für Bauherren durch.

Angesichts der Verantwortung und der Kosten, denen ein privater oder öffentlicher Bauherr gegenübersteht, ist seine zweckmässige Vorbereitung und Ausbildung von entscheidender Bedeutung.